



MUSEO  
NACIONAL  
BELLAS  
ARTES

dibam

DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,  
ARCHIVOS Y MUSEOS

EL PATRIMONIO DE CHILE



# Retratos de la Memoria

Convocatoria fotográfica 2016

Música & Danza



PORTADA

*enviada por:*

Juan Pablo Queirolo

Tocando guitarra en reustaurant Renca

Renca, Santiago, 1917



# **Retratos** *de la* **Memoria**

Convocatoria fotográfica 2016

**Música & Danza**





enviada por:

Ana María Guzmán Yáñez

**Celebrando las Fiestas Patrias con mi marido**

**Óscar Castañeda en la casa de mi hermana.**

Quinta Normal, Santiago, 1980

## Presentación

Ángel Cabeza Monteiro

DIRECTOR NACIONAL DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DEL CONSEJO DE MONUMENTOS NACIONALES

La décima versión de la Convocatoria Retratos de la Memoria confirma nuestra vocación por rescatar y poner en valor el patrimonio de los y las chilenas. Se trata de una iniciativa en la que un acervo íntimo y vernacular se instala en el Museo Nacional de Bellas Artes, transformándose en una ventana para reconocernos a través de imágenes veraces y genuinas. De esta forma, estos registros que funcionan como pilar central en la construcción de la memoria social, se dan a conocer gracias a la respuesta del público que participa alentado por la promesa de compartir aquello que le pertenece.

Es necesario destacar la significancia del espacio desde el que se invita a colaborar. Se trata de un hito arquitectónico edificado con motivo de la conmemoración del Primer Centenario de la República y de un museo de carácter nacional que resguarda el patrimonio artístico chileno, visitado por cientos de miles de personas año a año. Es aquí donde se acogen las fotografías atesoradas en los hogares de los y las visitantes, dándose a conocer y adquiriendo un sitio antes impensado para sus poseedores. Así, la exhibición resultante de este llamado, es una oportunidad para que la comunidad se apropie del espacio público y participe activamente en la

programación museal, en el marco de la fiesta ciudadana que constituye la celebración del Día del Patrimonio.

Finalmente, es relevante mencionar que la temática escogida cada año permite que tomemos conciencia en forma extensa en torno a un aspecto relevante de la sociedad chilena, además de realizar un recorrido en el tiempo a través de sus diversas manifestaciones. De este modo, tal como en las versiones anteriores, a partir de este gran espejo en el que los y las retratadas se reflejan, es posible mirarnos e identificarnos como miembros de una comunidad.



## Roberto Farriol Gispert

DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Como ya es tradición, en el contexto de la celebración del Día de Patrimonio Nacional, el Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), hizo una amplia invitación a participar de la convocatoria Retratos de la Memoria, iniciativa que hoy cumple una década de existencia, y para festejarla nada mejor que a través de la Música & Danza, tema escogido por votación popular durante la exhibición de la convocatoria del año pasado.

Continuando en nuestra misión de poner en valor el patrimonio fotográfico, como parte de la memoria visual contemporánea, hicimos el llamado a rescatar las imágenes del mundo privado y público que giran en torno a dos de las expresiones culturales más ancestrales. En este aspecto, tanto la música y la danza, convergen en un simultáneo uso del tiempo y el ritmo, asunto fundamental que regula todo movimiento del cuerpo como forma de comunicación y expresión de estos lenguajes no verbales.

Consecuentemente, en cada fotografía que recibimos se ven reflejadas estas experiencias del cuerpo en el espacio sonoro, tanto en lo colectivo como en lo individual. Cada una de esas expresiones se manifestó a través de lo que hoy conforma parte fundamental de identidades culturales locales y globales. Efectivamente, en estas fotografías, podemos constatar el origen

de nuestras subjetividades en las manifestaciones culturales e identitarias de nuestro folclor, reflejo de las historias construidas por todos y en diferentes momentos de nuestras vidas.

Gracias a la participación de la comunidad, que ha sido la base sobre la que se sostiene el éxito de ésta y de las anteriores convocatorias, es que acorde a nuestra misión como museo abierto a la ciudadanía y en el marco de la celebración de sus diez años, se exhibirán obras de la colección del Museo en torno al tema de Música & Danza, lo que permitirá generar un diálogo entre los imaginarios de las fotografías y nuestro acervo.

Finalmente, felicito al equipo de Mediación y Educación del MNBA por su visión y esmero para renovar y afianzar cada versión de Retratos de la Memoria y agradezco a todos quienes generosamente contribuyeron con estas fotografías, compartiendo así parte de su historia familiar, lo que constituye un importante testimonio que perdurará en el tiempo a través de este catálogo. Es por ello que esta contribución a la memoria nacional, ya sea desde nuestras subjetividades o como una forma de incentivo al fortalecimiento del tejido social, propende al desarrollo de una comunidad más respetuosa y solidaria.



## Retratos de la Memoria: Música & Danza

Natalia Portugueseis Coronel

COORDINADORA MEDIACIÓN Y EDUCACIÓN MNBA

En 2007, el Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), recibió el encargo de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam) de generar una actividad enfocada en el público adulto mayor. Un equipo compuesto entonces por María Angélica Pérez; Paula Fiamma y Juan Manuel Sandoval, creó -en el marco de la celebración del Día del Patrimonio- la convocatoria fotográfica Retratos de la Memoria. Ésta consistió en un llamado abierto a personas mayores de 60 años a enviar vía correo electrónico fotografías antiguas pertenecientes a sus álbumes familiares, tomadas entre 1870 y 1970. Con las imágenes recibidas se montó una exposición en los balcones del MNBA.

Hoy, a diez años de su creación, la convocatoria ha crecido, se ha consolidado y ha experimentado transformaciones que responden a su carácter público y participativo. El primer cambio lo tuvo a pocos años de haber comenzado y fue la eliminación del sesgo etario con el que fue inicialmente creada, como respuesta al alto interés en participar demostrado por personas de diversas edades. Sin que esto signifique un retroceso en la inclusión del público de tercera edad, que a lo largo de esta década ha continuado teniendo una importante presencia.

Posteriormente, se cambió el margen de años de las fotografías a 1880 - 1980 con miras a adecuarse de mejor forma a la data de las imágenes que las personas realmente poseían. Y también -luego de haber pasado unos años por el Hall del Museo- se trasladó la exposición de forma definitiva a la sala de Mediación y Educación.

A partir de 2013, se incorporó a la convocatoria la publicación de un catálogo impreso con las fotografías recibidas. Y en 2014, como respuesta a la demanda de los y las participantes por disponer de la exposición en un formato digital, se implementó una aplicación para teléfonos celulares y tablets. Ese mismo año -durante los meses previos- se realizó por primera vez una encuesta, dirigida a quienes participaron en la convocatoria anterior, pidiendo sugerencias para determinar el tema de Retratos de la Memoria. Luego, mientras estuvo abierta la exposición se abrió una consulta a través de un libro dispuesto en la muestra para determinar el tema de 2015, incorporando así no sólo a quienes participaron, sino también al público, modalidad que quedó instalada en la siguiente versión y que permitió determinar el tema que hoy nos convoca “Música & Danza”.

En esta, la décima versión de Retratos de la Memoria, también hay novedades, ya que la convocatoria se ha convertido en una suerte de ente autónomo, que pertenece colectivamente a todas las personas que quieran participar, así como también a los trabajadores y trabajadoras del Museo que año a año están detrás de su organización. En este contexto, la actual versión ha incorporado dos novedades: la primera es el reemplazo de la App por el sitio [www.retratosdelamemoria.cl](http://www.retratosdelamemoria.cl), el que será un mejor soporte para apreciar y compartir las fotografías; y la inclusión de una selección de obras de la colección del MNBA en la exposición, con miras a establecer un diálogo entre nuestros imaginarios pictóricos y fotográficos, así como también sumar a la puesta en valor de este patrimonio familiar el patrimonio que atesora el Museo.

Además de un relato a modo de cronología de la evolución de Retratos de la Memoria, resulta imprescindible detenerse y mencionar los ejes que sustentan esta iniciativa y que han permitido no sólo que se perpetúe en el tiempo, sino que crezca cualitativamente también. Ellos son la participación activa de la comunidad; la puesta en valor y rescate del patrimonio fotográfico de la familia chilena y la educación en torno a la conservación

de estas piezas; a los que se suma este año el diálogo entre las pinturas de la colección y las fotografías recibidas.

Todos estos factores conviven armónicamente en Retratos de la Memoria, no compiten entre ellos, muy por el contrario, se potencian y contribuyen a continuar dando vida a esta iniciativa, que lejos de pertenecerle al Museo, es cada día más propia de la comunidad. Quizás el resultado de esta convivencia y factor gravitante en el éxito de la convocatoria es que a través de nuestro patrimonio hacemos comunidad y nos conectamos con quiénes somos como país.

Por último, es fundamental agradecer a cada persona que envió su fotografía por contribuir a dar vida a la décima versión de Retratos de la Memoria y al equipo del MNBA que este año estuvo detrás de su implementación, particularmente a María José Cuello; Paula Fiamma; Lorena Musa; Wladimir Marinkovic; Nicole García y al área de Mediación y Educación.



## Latidos de la memoria

**María José Cuello González**

PROFESIONAL MEDIACIÓN Y EDUCACIÓN MNBA

*“(Cuando bailo) No sé... Me siento muy bien. Al principio estoy agarrotado, pero cuando empiezo a moverme lo olvido todo y es como si desapareciera, como si desapareciera y todo mi cuerpo cambiara. Como si tuviera fuego dentro y me veo volando, como un pájaro. Siento como electricidad. Sí, como electricidad”*.

Antes de nacer se nos conoce por el sonido, la pulsión rítmica de nuestro corazón será la señal que el/la médico/a escuche para saber que existimos y estamos bien, por el contrario, el silencio se asociará con la ausencia. Así, desde un momento inicial nuestra vida está vinculada con la vibración que provoca nuestro cuerpo.

Estas vibraciones rítmicas brotan en los recuerdos de los participantes que enviaron sus imágenes en respuesta al tema *Música & Danza* de la convocatoria de este año. Las fotografías, así como también sucede con las canciones, se convierten en un viaje en el tiempo desde donde el encuentro con el álbum familiar estimula los sentidos, ya que a partir del registro fotográfico se pone delante de nosotros la pareja inseparable que componen la música y el baile, haciéndonos pensar cómo nuestro cuerpo responde frente al estímulo de una melodía, lo cual ciertamente es subjetivo. Observando

los comentarios y descripciones de los participantes se puede inferir que se asocia la música a momentos determinados con personas y situaciones, mientras el baile se relaciona con un cuerpo en libertad.

Las imágenes de este año se pueden identificar en dos dimensiones: la social y la íntima. En la primera se cuentan las presentaciones escolares de diversas décadas a lo largo del siglo XX, donde apoderados/as y profesores/as se esfuerzan por vestir a los niños y niñas de manera impecable y éstos a su vez se lucen bailando coreografías de canciones como *Cuándo*, *El lobo chilote* y *La Trastrasera*, o en la anacrónica conmemoración de la efeméride del 12 de octubre de 1492, en la que abundan casi en la misma cantidad, cuecas y bailes españoles. Por otro lado, el espacio familiar, se muestra como un lugar acogedor para el cuerpo que siente alegría y confianza para moverse de manera espontánea, así en las celebraciones de matrimonio, año nuevo o fiestas varias los asistentes se dejan llevar por el entusiasmo del ambiente. Las bandas musicales y los y las solistas que aparecen en las fotografías responden de igual manera a esta frontera entre lo público y lo privado. Mientras las primeras reúnen sus fuerzas interpretativas para impresionar a una audiencia desde el escenario con un conjunto de instrumentos y voces, los segundos nos recuerdan el camino recorrido, a través de la ilusión

de los primeros acordes de un instrumento que será compañía en largas y repetitivas jornadas.

Sin importar si se toca un instrumento, se baila o simplemente se goza con las melodías, la música y la danza nos reúnen con nosotros/as mismos/as. Ese primer vínculo es con nuestros sentidos y sentimientos, bailo lo que me mueve, canto lo que siento. Esto hizo de la presente convocatoria fotográfica algo pristino y conmovedor, porque -volviendo al sonido de nuestros latidos del corazón- la música golpea nuestra memoria para recordarnos que estamos vivos.

---

<sup>1</sup> Respuesta del personaje Billy Elliot a la pregunta ¿Qué sientes cuando bailas? Billy Elliot. Dirigida por Stephen Daldry. 2000; Inglaterra: BBC Films. Película.





ARMONÍAS

en Familia





Enviada por: **Jaime Sánchez Arriagada**

Carlos, Jorge, Lucrecia y Julio Dittborn Torres rodean a su mamá, Lucrecia Dittborn Ibieta, la señora de Julio Dittborn Paulsen. | Concepción, 1890



Enviada por: **Jaime Sánchez Arriagada**

Las hermanas Julia, Olga e Inés Sánchez Muñoz sentadas al piano en su casa. | Santiago, 1915





Enviada por: **Juan Pablo Queirolo**  
Tocando guitarra en restaurant Renca. | Renca, Santiago, 1917



Enviada por: **María Consuelo Toro Canessa**  
Gino Canessa junto a su amigo y cuñado Rudy Ewoldt, aparecen en primer plano sirviendo vino desde una chuica en conjunto con un grupo de amigos. | Concón o Quintero, 1940





Enviada por: **Gustavo Toro Canessa**

Gino Canessa junto a su cuñado y amigo Rudy Ewoldt con un grupo de amigos en un paseo a la playa.  
| Valparaíso, 1940



Enviada por: **Cristina Soto Carvajal**

Reunión familiar el día después de Año Nuevo, la abuela Ester acostumbraba amenizar la tarde con música folclórica acompañada de un buen vaso de chicha. | Rancagua, 1946





Enviada por: **Paula Pérez Sotera**

Tarde familiar un domingo en torno al piano con la hija mayor tocando. | Linares, 1950



Enviada por: **Emilio Toro Canessa**

María Clarisa Román de La Vega, sentada frente a su piano el cual tocaba para amenizar actividades con la familia y amigos. | Ñuñoa, Santiago, 1950





Enviada por: **Sara Rodríguez Acevedo**

Josefina Acevedo Cuevas (de pie) y sus compañeros de Pedagogía en Historia de la Universidad de Chile.  
| Cartagena, 1951



Enviada por: **Patricia Jiménez Rojas**

Reunión familiar en la casa de mis tíos abuelos Aida y Juan, el que está con la guitarra es mi papá Don José Jiménez Rojas y a su lado mi querida madrina Aida Muñoz Rojas. | Santiago, 1958





Enviada por: **Lucía Huerta Pérez**

Los primeros pasos de mi hermano con una armónica que no podía soplar, pero que le sirvió para equilibrarse. | Quinta Normal, Santiago, 1959



Enviada por: **José Leonardo Navarro Ríos**

Leonardo Navarro y sus compañeros de trabajo en inauguración de olimpiadas internas Insa (actual Goodyear). | Maipú, Santiago, 1967





Enviada por: **René Sanzana Muñoz**

Celebración de cumpleaños de Silvia con baile y música. | La Cisterna, Santiago, 1971



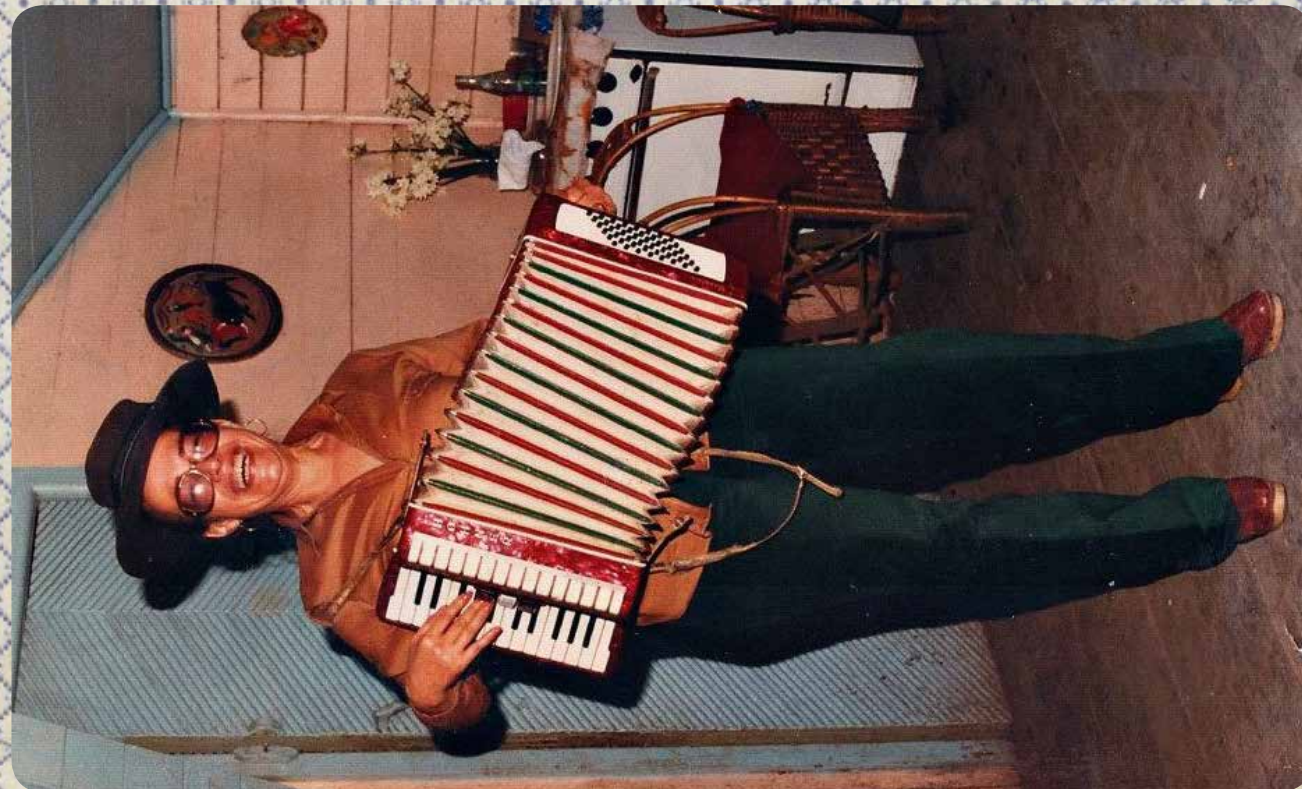
Enviada por: **Marcia Díaz Quintana**

Mis abuelos paternos, Mila Tobar Castro y Marcial Quintana Quezada, abriendo un tocadiscos con discos, como regalo de bodas. | Los Maitenes, Marchigüe, 1976





Enviada por: **Sara Rodríguez Acevedo**  
Matrimonio de Hugo Acevedo Cuevas y Pilar García Migueles. El novio toca la guitarra y canta.  
| Temuco, 1976



Enviada por: **Ana María Guzmán Yáñez**  
Bailando en casa de la señora Elba, donde cada fin de semana se celebraban fiestas, bailes  
y se cantaba en familia. | Laja, 1980





SINCRONÍAS

en Bandas





Enviada por: **Eduardo Pesce Villarroel**  
Estudiantina Croata *Tomislav*, organizada por Pedro Gašić y Andrés Juricic en 1904 con el afán de difundir la cultura de ese país. | Punta Arenas, 1918



Enviada por: **Patricio Arriaza Gajardo**  
Niños músicos y su director, quienes conformaban el orfeón Gatico. La banda tocaba para el público los días domingo en el desaparecido campamento minero. | Gatico, Tocopilla, 1930



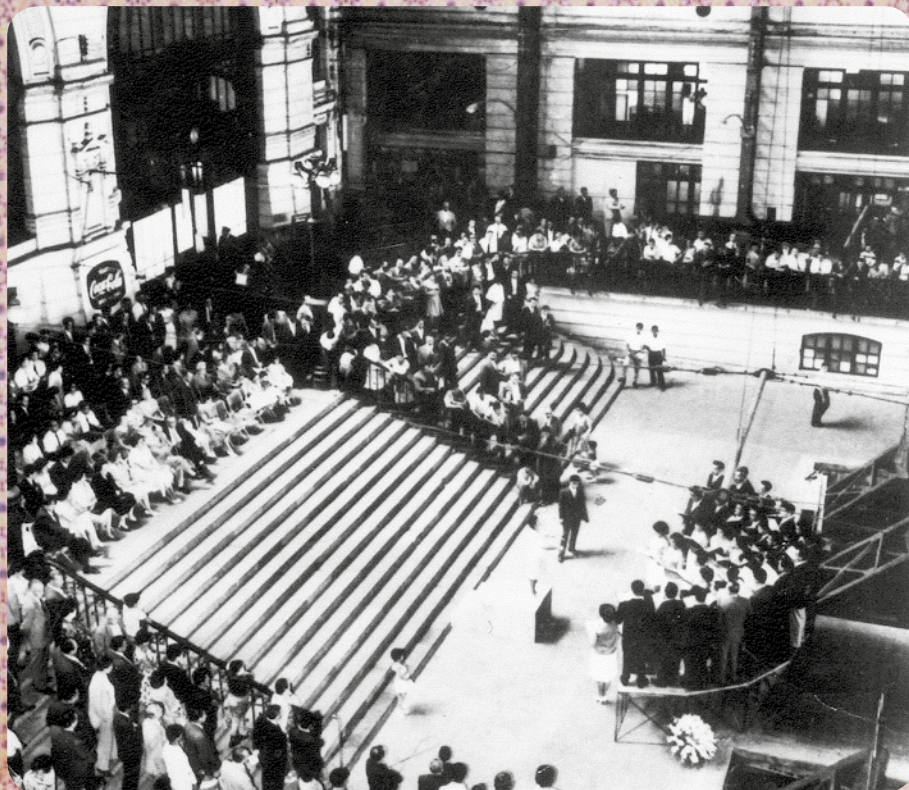


Enviada por: **Ángel De Barca González**  
Banda del Liceo Roberto Humeres de San Felipe. | Putaendo, 1954



Enviada por: **Ángel De Barca González**  
Coro ferroviario en Estación Mapocho. La directora María Teresa Piozza y algunos integrantes como, Isolda Larrea, Carmen Díaz-Bas, María Martínez, Narciso Sánchez, Eduardo López y Ángel De Barca. | Santiago, 1963





Enviada por: **Ángel De Barca González**  
Debut del coro ferroviario en la Estación Mapocho. | Santiago, 1963



Enviada por: **Guillermo Herrera Cisterna**  
Inicio de la presentación del Cuadro Verde de Carabineros en el estadio de la Compañía Carbonífera Industrial de Lota. | Lota Bajo, 1963





Enviada por: **Guillermo Herrera Cisterna**  
Niños de Lota el día de su primera comunión siguiendo al orfeón de la Compañía. | Lota Alto, 1964



Enviada por: **Tamara Herrera Flores**  
Orfeón de Lota en carro de bomberos, en comitiva precediendo el auto de la primera dama de México en su visita al lugar. | Lota Alto, 1964





Enviada por: **Ricardo Portuguese Palombo**  
Festival universitario en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile.  
| Santiago, 1966



Enviada por: **Jeannette Acevedo Parra**  
Inauguración de la casa con música en vivo. | Santiago, 1969





Enviada por: **Alexander Bustos Concha**  
Grupo musical que tocó en fiestas de mediados de los '70. | Tomé, 1975



Enviada por: **Eduardo Pesce Villarroel**  
*Patagonia 4*, uno de los principales conjuntos vocales folclóricos de la XII Región de Magallanes y Antártica chilena, presentando en el Festival de la Patagonia. | Punta Arenas, 1975





Enviada por: **María Luisa Díaz Robles**

Grupo *Siembra y cosecha*, compuesto por padres e hijas presentando en el Festival del Clavel, en el cual obtuvimos el 1er lugar al Intérprete más popular. | La Serena, 1976



Enviada por: **María Luisa Díaz Robles**

Grupo *Siembra y cosecha*, agrupación compuesta por la familia Díaz Robles, presentando en el Festival del Cantar Religioso. | Coquimbo, 1977





Enviada por: **Leandro Jara Recabarren**

Una de las tantas presentaciones del coro para la comunidad católica de la Capilla Cristo Rey, de la población Eneas Gonel. | Conchalí, Santiago, 1978



Enviada por: **Pedro Ramírez García**

Mi padre Pedro Ramírez Salazar tocando con su grupo *Los Cuervos*, cuando todo evento tenía grupo en vivo. | Conchalí, Santiago, 1979





Enviada por: **Pedro Ramírez García**

Mi padre Pedro Ramírez Salazar aparece tocando el bajo con uno de sus primeros conjuntos, *Los Cuervos*.  
| Conchalí, Santiago, 1979



Enviada por: **Jorge Águila García**

Conjunto musical del colegio San Ignacio ensayando en casa de Rodrigo Águila Araya. | Santiago, 1980





Enviada por: **Jorge Águila García**

Día de ensayo en casa de la familia Águila Araya. Componen el grupo los dueños de casa Jorge y Mercedes, el profesor de Música, mi hijo Rodrigo y sus compañeros de curso. | Santiago, 1980



Enviada por: **Luis González Ruedas**

Banda tocando para el matrimonio en Capilla María Medianera. | Ñuñoa, Santiago, 1980





COMPASES

✦ Solistas





Enviada por: **Amanda Fernández Stuardo**  
Rafael Reyes Kelly posando junto a su piano. | Valparaíso, 1910



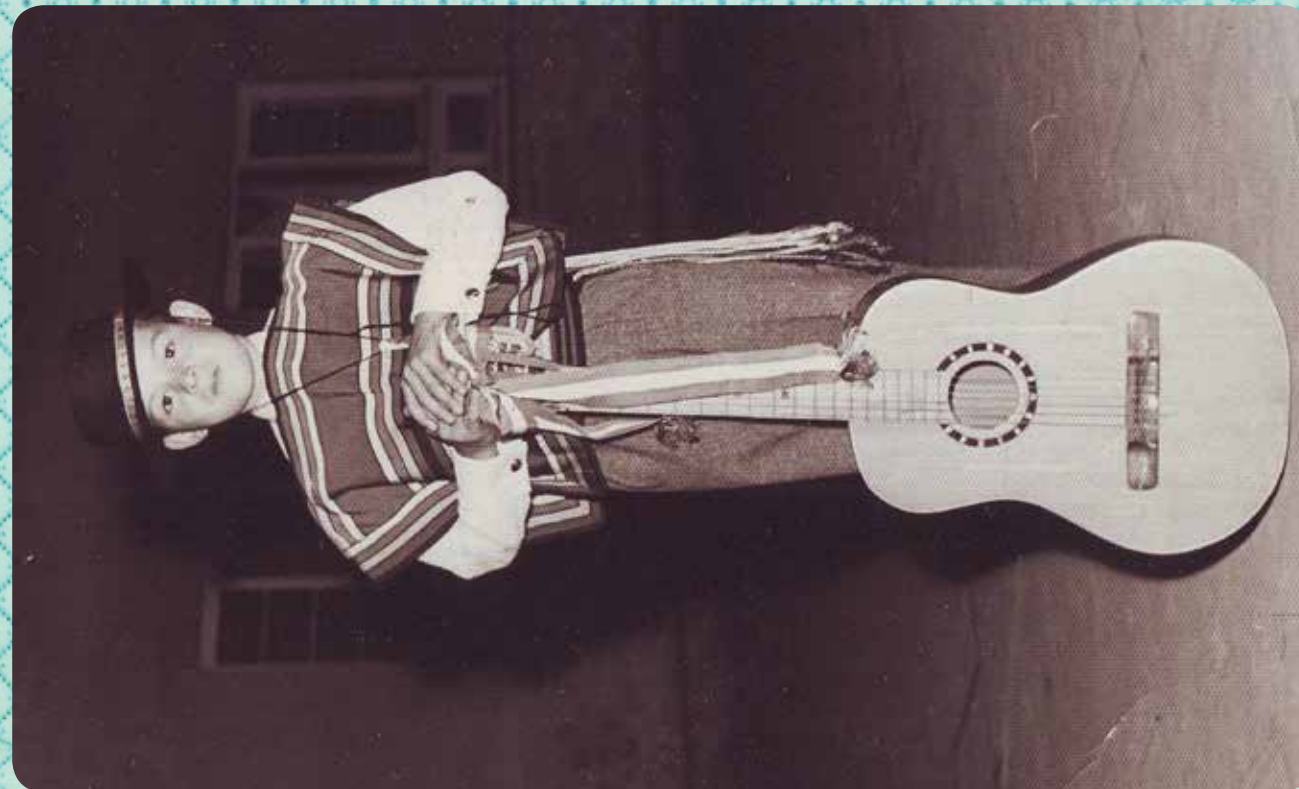
Enviada por: **Gustavo Toro Canessa**  
Godfred Ewoldt, hijo del administrador del Fundo el Pajonal, aparece sentado junto a unos amigos, con su violín en la mano. | Valparaíso, 1940





Enviada por: **Enrique Fernández Tello**

Para ser un buen ejecutor del acordeón, hay que practicar, aunque se esté enfermo en cama. | Talca, 1958



Enviada por: **Sergio Ossandón Videla**

Cuando formaba parte del conjunto de guitarra en la Escuela 55 República de Suiza, dirigido por la profesora de Música, Cecilia Ahumada, quien acompañaba las presentaciones con acordeón. | Santiago, 1960





Enviada por: **María Violeta Milla Anaconda**  
Mis hermanos Eric y Edgardo Milla Anaconda. | La Serena, 1965



Enviada por: **Gabriela Errázuriz Amena**  
Primeros acordes de guitarra en el patio de mi casa. | Vitacura, Santiago, 1968





Enviada por: **Rossana Muñoz Cisternas**

En la casa de mi abuela aprendiendo a tocar guitarra, pero a la zurda, con las cuerdas al revés.

| Santiago, 1968



Enviada por: **Marcelo Vera Espinoza**

Rodrigo Vera estrenando su guitarra: “Fue el mejor regalo de mi vida”. El autor de la fotografía es mi padre,

Juan Augusto Vera. | Santiago, 1968





Enviada por: **Sophie Ergas Seselovsky**  
Celebración de cumpleaños infantil donde el regalo fue un mini piano. | Santiago, 1978



Enviada por: **Cristián Navarro Bustamante**  
Tocando la guitarra en Fiestas Patrias. | Peñaflor, Santiago, 1978





Enviada por: **Cristián Navarro Bustamante**  
Cantando “el chilote marino” en las Fiestas Patrias, mi hermano Leonardo me acompaña en la guitarra.  
| Peñaflor, Santiago, 1978





# COREOGRAFÍAS

en Escena





Enviada por: **Sebastián Cerpa Frías**

Joven vestida de gitana, preparándose para un baile familiar. | Santiago, 1921



Enviada por: **Victoria Pimentel Hortuvia**

Aminta Tello y sus compañeras del Liceo N° 3 de Niñas de Santiago en presentación de cierre curso de baile para señoritas. | Santiago, 1938





Enviada por: **Emilio Gnecco Valdés**

Gilda Moltedo, Ricardo Garibaldi, Gloria Barison, Ricardo Chiorino, Silvia Arata, Leopoldo Tassara, Liliana Mafucci, Enzo Peirano, Gilda Lucchini, Roberto y Bruna Solari en la Scuola Italiana. | Valparaíso, 1940



Enviada por: **Emilio Gnecco Valdés**

Ricardo Garibaldi, Enzo Peirano, Leopoldo Tassara, Renato Raggio y Roberto Solari presentando en Scuola Italiana. | Valparaíso, 1940





Enviada por: **Berta Pávez Castro**

Berta Pávez y Sergio Espinoza vestidos para baile español en la fiesta de la primavera.  
| Santiago, 1950



Enviada por: **Alicia Ruiz Moreno**

Alumnos de la Escuela 41 de Cumpeo y profesores. Lila Moreno, Ciro Ruiz, Alicia Moreno (profesores) y  
Ulises Lari (conductor) en fiesta de la primavera. | Cumpeo, 1950





Enviada por: **Alicia Ruiz Moreno**

Alumnos de la Escuela 41 de Cumpeo y profesores en fiesta de la primavera. | Cumpeo, 1950



Enviada por: **Angélica Torres Ortega**

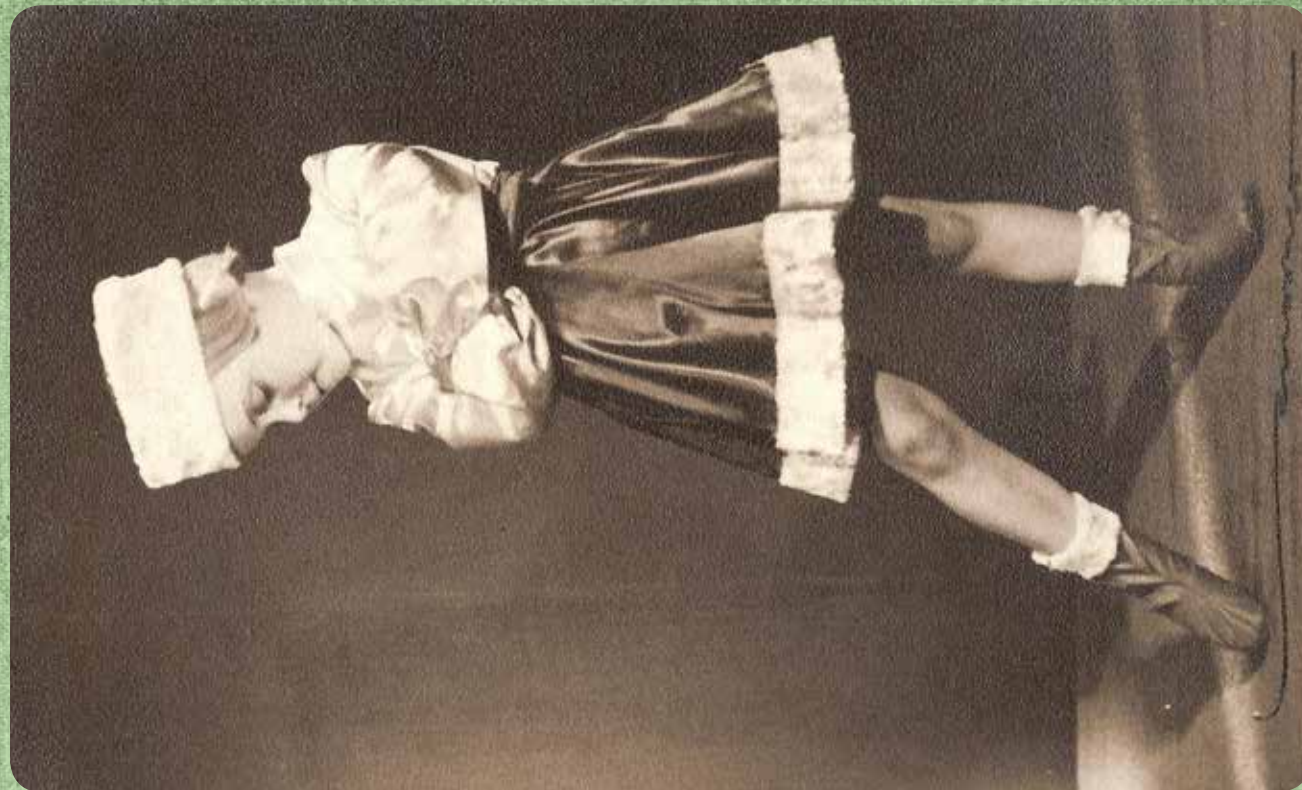
Presentando en la academia de baile español una danza de las Islas Canarias. | Santiago, 1952





Enviada por: **Angélica Torres Ortega**

Presentación Academia de baile español, efectuada en el Teatro Baquedano, hoy teatro de la Universidad de Chile, la academia era de la señora Alhambra Fiori, en esta ocasión, presentando la jota aragonesa. | Santiago, 1952



Enviada por: **Rosmerie Thomsen Binden**

Mi primera presentación de ballet, vestida de rusa. | Osorno, 1953





Enviada por: **Francisca Inda Mardones**

Blanca Mardones Burgos y Érika del Carmen Mardones Burgos vestidas antes de la presentación de baile de la jota aragonesa. | Santiago, 1953



Enviada por: **Francisca Inda Mardones**

Blanca Mardones Burgos y María Dolores Codern bailando la jota aragonesa. Liceo N°2 de Niñas Isaura Dinator de Guzmán. | Santiago, 1957





Enviada por: **María Elena Inda Mardones**

Mi tía Érika del Carmen Mardones Burgos, bailando el baile de la jota aragonesa en su sala de clases del Liceo N°2 de Niñas Isaura Dinator de Guzmán. | Santiago, 1957



Enviada por: **Iris Urra Araya**

La profesora Natacha Barrueto me regaló el vestido para que bailara ballet en la Escuela República de Ecuador. | Santiago, 1957





Enviada por: **Sergio Ossandón Videla**

Mi hermana Sara en la presentación de fin de año de la Academia de María Elena Pinilla, en el entonces Teatro SACH (Sindicato de Actores de Chile) hoy Teatro Cariola. | Santiago, 1959



Enviada por: **Renato Gómez Vignes**

María Elena Guíñez, soprano, Renato Gómez, bajo, Alfonso Unanue, regisseur y mimo. Escena de la ópera *La serva padrona* de Giovanni Battista Pergolesi, presentada en el Teatro Concepción. | Concepción, 1959





Enviada por: **María Alicia Rodríguez Morales**

Vestida de gallega para una presentación de baile en el colegio María Inmaculada. | Santiago, 1963



Enviada por: **María Alicia Rodríguez Morales**

Presentación de un baile gallego en el colegio María Inmaculada. | Santiago, 1963





Enviada por: **Lucía Huerta Pérez**

Mi hermano Manuel Alejandro vestido con traje prestado para presentación de Fiestas Patrias en el colegio.  
| Santiago, 1964



Enviada por: **Rosmarie Thomsen Binden**

Alumnos integrantes del grupo de guitarra formado por la profesora Flora Inostroza, aquí interpretan una cueca que es bailada por los hermanos Domínguez durante un acto por el Día de la Raza. | Osorno, 1965





Enviada por: **Rossana Cisternas Muñoz**

Interpretando a Carmela con mis compañeros del colegio Instituto Chile-España. Representando la obra *La Pérgola de las Flores* en 4to básico. | Santiago, 1966



Enviada por: **María de la Luz Ortega Hernández**

Actividad organizada por el colegio San Luis, en la semana del 18 de septiembre. | Santiago, 1967





Enviada por: **Angélica Navarro Bustamante**  
Bailando pascuense en las Fiestas Patrias. | Peñaflor, Santiago, 1969

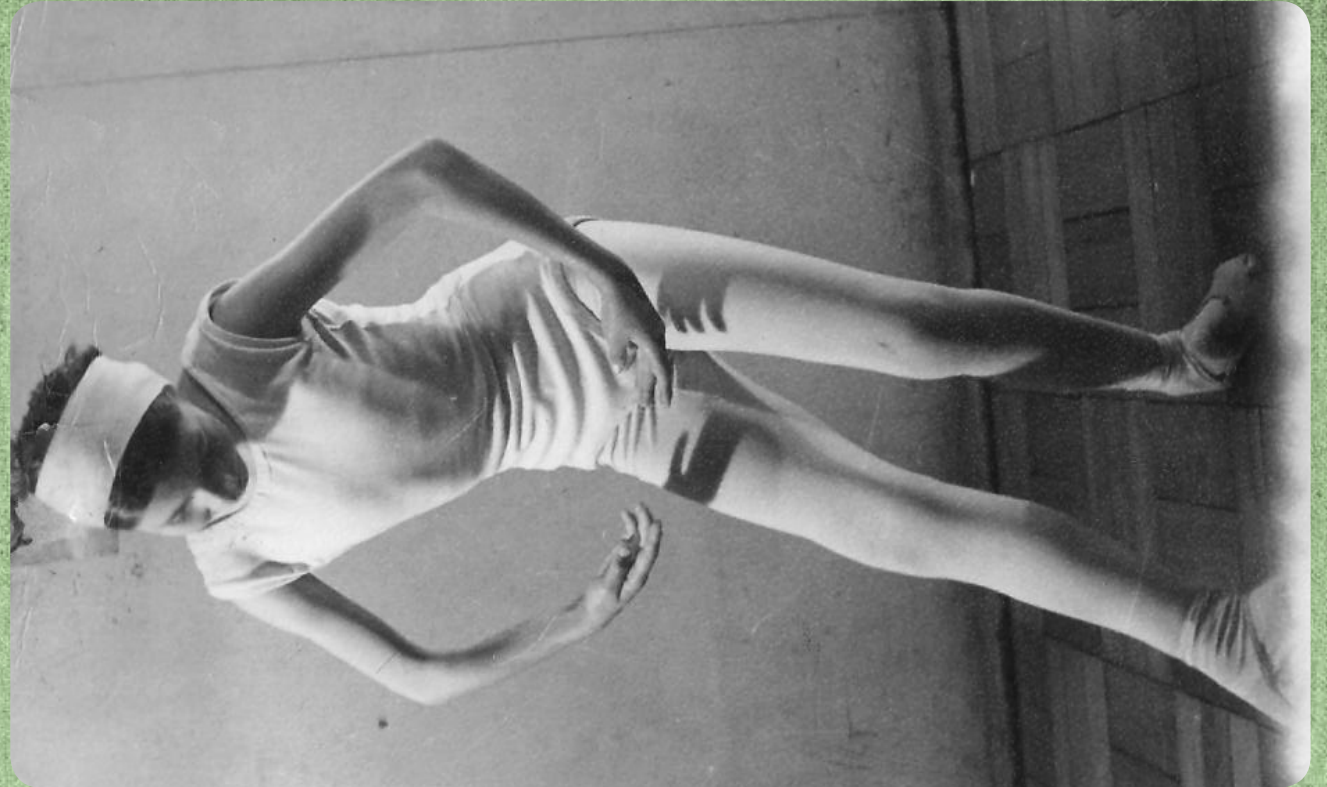


Enviada por: **Vilma Cornejo González**  
Bailando al estilo *Música Libre* en Escuela Madre de Dios. | Santiago, 1970





Enviada por: **Lucía Bustamante Bustamante**  
Baile de Fiestas Patrias en el Estadio de Malloco. | Peñaflor, Santiago, 1971



Enviada por: **Fernanda Gajardo Ovalle**  
Cuando estudiaba ballet en el Teatro Municipal. Foto de estudio *Endo*. | Santiago, 1972





Enviada por: **Fernanda Gajardo Ovalle**  
Cuando estudiaba ballet en el Teatro Municipal. Foto de estudio *Endo*.  
| Santiago 1972



Enviada por: **Jeannette Acevedo Parra**  
Mi hermano Milo (Emilio) disfrazado de negro para bailar en el colegio. | Santiago, 1972





Enviada por: **María Gabriela Errázuriz Amena**  
Mi presentación de baile en kermesse de fin de año. Colegio El Carmen Teresiano. | Vitacura, Santiago, 1972



Enviada por: **Antonieta Rodríguez Aguirre**  
Bailarinas clásicas presentando en Escuela México. | Chillán, 1972





Enviada por: **Antonieta Rodríguez Aguirre**  
Bailarinas de flamenco presentando en Escuela México. | Chillán, 1972



Enviada por: **Alejandra Salas Rojas**  
Bailando para el día de las Américas, colegio Madre de la Divina Providencia. | Macul, Santiago, 1974





Enviada por: **Alexander Bustos Concha**

Ensayos de bailes para la fiesta de la primavera, donde habían competencias entre el Liceo y la Escuela Industrial Textil. Foto tomada en el Deportivo Bellavista. | Tomé, 1975



Enviada por: **Leandro Jara Recabarren**

Presentación de ballet de Fernanda Gajardo, estudiante del Teatro Municipal de Santiago.  
| Conchalí, Santiago, 1975





Enviada por: **Ricardo Portugueseis Palombo**  
Mi hija María Javiera bailando vestida de hippie en el jardín John John. | Santiago, 1975



Enviada por: **Sophie Ergas Seselovsky**  
Niños listos para comenzar una presentación musical en el jardín infantil Telerín.  
| Providencia, Santiago, 1975





Enviada por: **Magaly Soto Moya**

A punto de bailar *Mariquita (dame un beso)* con mi compañerito de curso.  
En el kinder del colegio Países Bajos. | Estación Central, Santiago, 1976



Enviada por: **Myriam Fuentes Toloza**

Con 8 años de edad, mi madre me llevó para fotografiarme con el vestido de ballet que ella misma confeccionó. Estudio fotográfico *Valman's*. | Ñuñoa, Santiago, 1976





Enviada por: **Iván Toledo Espinosa**  
Bailando *La Trilla* en la Escuela 527. | Recoleta, Santiago, 1977



Enviada por: **Yolanda Belletti Pietracaprina**  
Mi hija bailando cueca en el colegio General Óscar Bonilla. | Las Condes, Santiago, 1977





Enviada por: **Juan Carlos Díaz Garrido**  
Baile *El Cuando* en Fiestas Patrias de la Escuela E-263. | Maipú, Santiago, 1977



Enviada por: **Juan Rubio Avilés**  
Rosa Inés baila danza brasilera a los 12 años, en la despedida de fin de año del colegio.  
| San Miguel, Santiago, 1977





Enviada por: **Rosa Avilés Rojas**  
Danza de vals para el día de las madres. | San Miguel, Santiago, 1978



Enviada por: **Rosa Avilés Rojas**  
Danza de las flores para el día de las madres. | Santiago, 1978





Enviada por: **Beatriz Bustamante Núñez**  
Vals de coronación de la reina. | La Reina, Santiago, 1978



Enviada por: **José Ángel Venegas Yévenes**  
Mi hija presentando un baile nortino en el colegio. | Maipú, Santiago, 1978





Enviada por: **Marcos Honorato Crespo**  
Listo para bailar la cueca en fiesta del colegio. | Santiago, 1978



Enviada por: **Fabiola Coronel Osorio**  
Mi hija Natalia bailando en presentación de fin de año del pre-kinder C. | Santiago, 1979





Enviada por: **Catherine Venegas Saavedra**  
Bailando cueca con un compañero en el colegio. | Maipú, Santiago, 1979



Enviada por: **Emilia Castillo Cisternas**  
Marce bailando de Carmela en el colegio. | Santiago, 1979





Enviada por: **Viviana Frías Pacheco**  
Baile fin de curso Escuela E-263 en el Casino Municipal de Maipú. | Maipú, Santiago, 1979



Enviada por: **Myriam Pozo**  
Mi sobrino haciendo una coreografía, disfrazado por su hermana Liliana. | La Florida, Santiago, 1979





Enviada por: **Juan Rubio Avilés**

Carmen Gloria baila tango a los 13 años en la despedida de fin de año del colegio.  
| San Miguel, Santiago, 1979



Enviada por: **Rosa Rubio Avilés**

Baile de cueca en Malloco. | Peñaflor, Santiago, 1979





Enviada por: **Georgina Terrazas Mondaca**

Mi ahijada con mi hermana después de una presentación de zarzuela en el colegio.  
| Las Condes, Santiago, 1979



Enviada por: **Fabiola Coronel Osorio**

Mi hija María Javiera antes de su presentación de ballet en el colegio. | Santiago, 1979





Enviada por: **Haydeé Saveedra Calderón**

Mi hija con sus compañeras presentando un baile español en el colegio General San Martín.  
| Maipú, Santiago, 1980



Enviada por: **Lisette Gutiérrez Sáenz**

Baile chilote del pre-kinder en la celebración de Fiestas Patrias en el jardín infantil Topo Gigio. | Santiago, 1980





Enviada por: **Paula Honorato Crespo**  
Grupo de niños vestidos de huaso para bailar cueca el 18 de septiembre. | Santiago, 1980



Enviada por: **César Cifuentes Silva**  
César cantando *Cumpleaños feliz* con su primo Antonio. | La Florida, Santiago, 1980









Enviada por: **Lisette Gutiérrez Sáenz**

Mi abuelo en una fiesta familiar, bailando con una muñeca que el mismo confeccionó para deleite de los invitados. | Rancagua, 1956



Enviada por: **Martín Gutiérrez Sáenz**

Celebración de cumpleaños número dos de mi mamá, ella recién recuperándose de la varicela. | Rancagua, 1962





Enviada por: **Lorena Prudencio Álvarez**

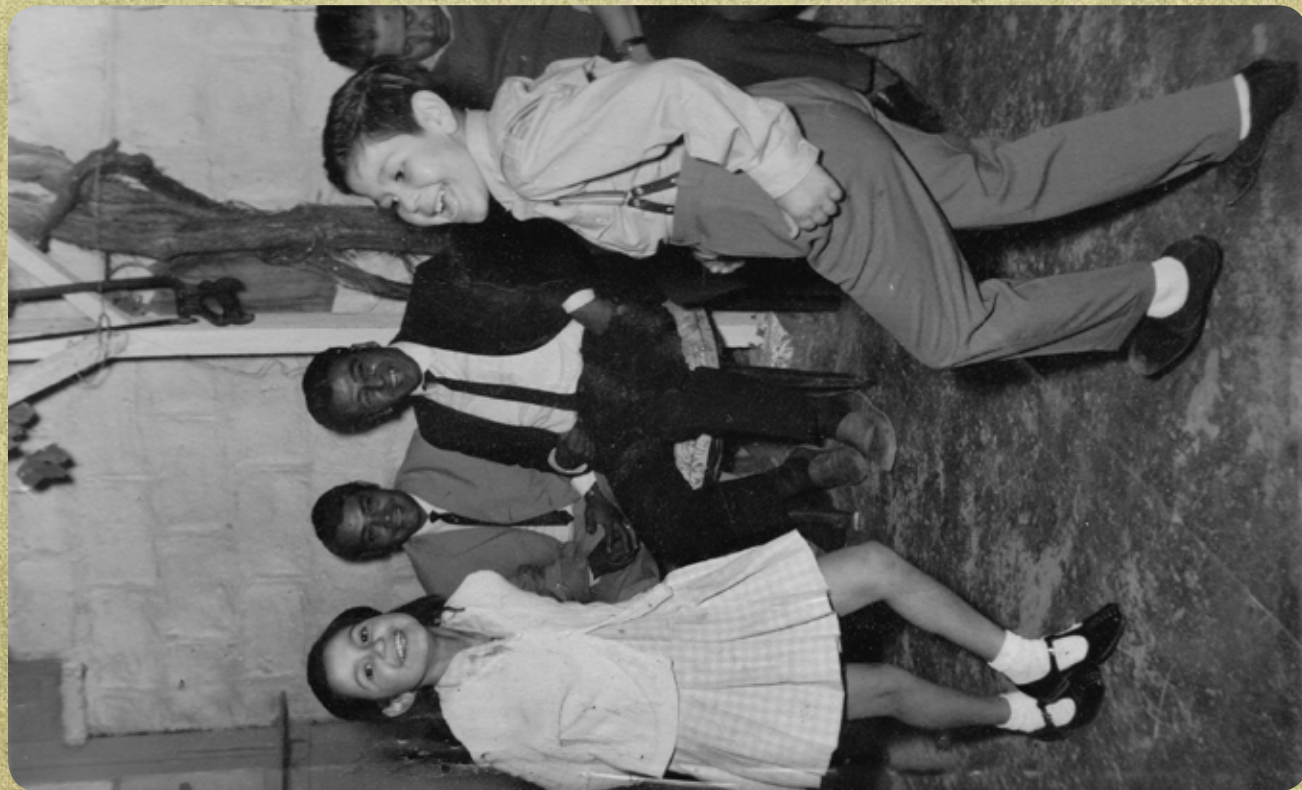
Foto tomada por mi padre Adolfo Prudencio Aramayo donde se puede observar una cofradía (bailes) de diablada con figurines de osos y diablos. | Arica, 1965



Enviada por: **Carla López Miranda**

Eduardo y Héctor Miranda disfrazados bailando al ritmo de la música. | Peñalolén, Santiago, 1966





Enviada por: **Nicole García Acevedo**

Mi mamá y mi tío bailando en fiesta en la casa de mi abuelo. | Santiago, 1967



Enviada por: **Juan Lazcano Ruiz**

Mi abuelo Juan Ruiz Casanueva zapatea una cueca avivada por sus colegas profesores del Liceo 8, en su casa.  
| La Florida, Santiago, 1968





Enviada por: **René Sanzana Muñoz**

Celebración cumpleaños de Silvia con baile y música. | La Cisterna, Santiago, 1971



Enviada por: **Fabricio Queirolo Delgado**

Juan Pablo, Ricardo y Estela Queirolo bailando cueca en el cerro San Cristóbal. | Santiago, 1972





Enviada por: **Hilda González Bolados**

Mi padre bailando a la Virgen del Carmen. La danza es la diablada y la fotografía muestra el momento exacto cuando el Diablo está saltando. | La Tirana, 1973



Enviada por: **Myriam Pozo**

Mi sobrina realizando el baile de la foca, popularizada por el personaje Mandolino. | Rocas de Santo Domingo, 1973





PULSACIONES

en Pareja





Enviada por: **María Elena Inda Mardones**

Elena Villegas Caviedes era mi bisabuela. En esos años aún estaba soltera. Diego, Beatriz y Aurora Inda Salinas eran hermanos y primos de mi bisabuelo Juan Ignacio Inda. | Chimbarongo, 1900



Enviada por: **Emilio Toro Canessa**

Baile y paseo campestre de grupo de amigos y compañeros de la Universidad Técnica Federico Santa María a Laguna el Plateado, camino a Laguna Verde. | Valparaíso, 1938





Enviada por: **María Loreto Fuentes Gómez**  
Mis abuelos Francisco Fuentes y Violeta Solís bailando cueca en su matrimonio. | Coyhaique, 1952



Enviada por: **Claudia Martin Menadier**  
Dora Menadier D'Angelis celebrando sus 15 años en una fiesta en su casa. Baila con su pololo y futuro marido, Alberto Martin Herrera. | Las Condes, Santiago, 1955





Enviada por: **Cristián Villena Rodríguez**

Mis abuelos maternos, de novios, bailando en una fiesta de bautizo. | Cunaco, Colchagua, 1955



Enviada por: **Claudia Martin Menadier**

Fiesta de graduación de 6to de Humanidades de la Scuola Italiana. En el centro bailan Dora Menadier D'Angelis y Alberto Martin Herrera. | Las Condes, Santiago, 1955





Enviada por: **Carolina Queirolo Molina**  
Ricardo Queirolo y Estela Harvey bailando en el matrimonio de Sergio Queirolo. | Santiago, 1959



Enviada por: **Wilda Luisa Urra Torres**  
Bailando cueca en la ramada de nuestro querido Cerro Negro  
con mi compañero L. Rivera. | Cerro Negro, 1960

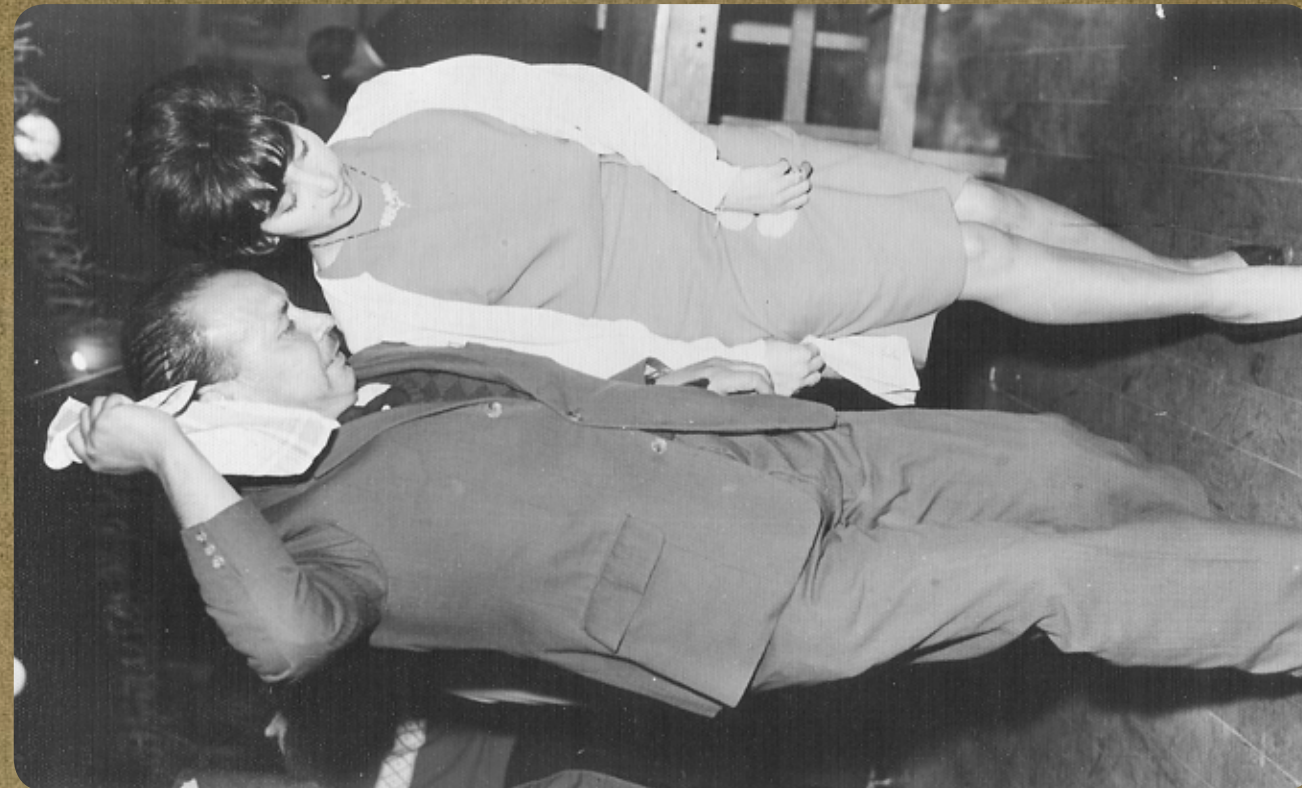




Enviada por: **Ana María Bianchi Sierra**

Bailando con mi marido, el teniente Héctor Soto, en el casino de oficiales de la Escuela de Aviación.

| El Bosque, Santiago, 1963



Enviada por: **Karina Prudencio Álvarez**

Olguita, mi madre de unos 22 años en alguna celebración familiar, bailando con su tío. Su pelo era corto en esa época, a la moda de ese período. | Santiago, 1963





Enviada por: **Wilda Luisa Urra Torres**

Bailando cueca con mi compañero Luis Lobos en la Escuela Básica N°7, de la cual el director era mi padre Luis Urra, quien siempre hacía obras de teatro y bailes. | Cerro Navia, Santiago, 1963



Enviada por: **Carla López Miranda**

Leontina Caimanque, Héctor Miranda y María Miranda (niña escondida) en fiesta familiar. | Peñalolén, Santiago, 1966





Enviada por: **Nicole García Acevedo**  
Fiesta en la casa de mis abuelos. | Santiago, 1967



Enviada por: **Carla Núñez Chávez**  
María Marta Chávez baila el vals con su hijastro, y flamante novio, en el día de su matrimonio.  
| Las Condes, 1967





Enviada por: **Iris Urra Araya**  
Iris y Luis bailando cueca en su matrimonio. | Santiago, 1969



Enviada por: **Carolina Queirolo Molina**  
Ricardo Queirolo y Adriana Molina bailando en un matrimonio. | Santiago, 1970





Enviada por: **Pamela Gandino Sepúlveda**

Mis abuelos Carmen y Domingo, celebrando Año Nuevo bailando tarantelas. | Santiago, 1970



Enviada por: **Roberto Zanetti Guzmán**

Mis padres, Alfredo Zanetti Zúñiga y Julia Guzmán López, bailando un vals en el matrimonio de mi hermana Leticia. | Macul, Santiago, 1970





Enviada por: **Daniella Castro Vergara**

Fernando Castro y Rosa Vergara bailando el vals de los novios. | La Florida, Santiago, 1972



Enviada por: **Verónica Herrera Riquelme**

El día del matrimonio de mis padres, María Magdalena y Osvaldo, los flamantes novios bailando su vals.  
| Santiago, 1972





Enviada por: **Marcia Quintana Tobar**  
Mi abuela Teresa Quezada Abarca bailando cueca en un matrimonio. | Santiago, 1972



Enviada por: **Federico Fiamma Rojas**  
Alicia Terrazas y Federico Fiamma bailando el vals de los novios.  
Iglesia de San Vicente Ferrer de los Dominicos. | Las Condes, Santiago, 1972





Enviada por: **Lucía Bustamante Bustamante**

Bailando con mi esposo, Leonardo Navarro en un matrimonio. | Peñaflor, Santiago, 1973



Enviada por: **Vilma Cornejo González**

Bailando con mi padre en la celebración de mis 15 años. | Santiago, 1974





Enviada por: **Cristián Villena Rodríguez**

Mis abuelos maternos, Sergio Rodríguez Correa y Elena Acevedo Cuevas, el día de su matrimonio bailando junto a los invitados. | Cunaco, Colchagua, 1975



Enviada por: **Marcia Díaz Quintana**

Mis abuelos paternos, Mila Tobar Castro y Marcial Quintana Quezada, bailando vals de los novios. | Los Maitenes, Marchigue, 1976





Enviada por: **Paula Honorato Crespo**  
Pareja bailando. | Santiago, 1979



Enviada por: **Marco Antonio González Núñez**  
El vals de los novios en Capilla María Medianera. | Ñuñoa, Santiago, 1980





Enviada por: **Ana Guzmán Yáñez**  
Celebrando las Fiestas Patrias con mi marido Óscar Castañeda en la casa de mi hermana.  
| Quinta Normal, Santiago, 1980



Enviada por: **Ana Núñez Valdés**  
Los padres de la novia bailando en Capilla María Medianera. | Nuñoa, Santiago, 1980





Enviada por: **Ximena Saavedra Solís**

Fiesta de matrimonio González Núñez en Capilla María Medianera. | Ñuñoa, Santiago, 1980



## ❖ Música y danza en el MNBA ❖

La presente es una selección de pinturas de la colección del MNBA, expuesta junto a las fotografías de la convocatoria, con miras a establecer un diálogo entre nuestros imaginarios pictóricos y fotográficos, así como también sumar a la puesta en valor de este patrimonio familiar el patrimonio que atesora el Museo.

1. Jorge Délano (1895-1980)  
*Cantor ciego* | s/f

2. Pablo Vidor (1892-1991)  
*Violinista* | 1926

3. Boris Grigoriev (1886-1939)  
*Tocador de acordeón* | s/f

4. Arturo Gordon (1883-1944)  
*La zamacueca* | 1920



1. Pedro Subercaseaux (1880-1956)  
*Procesión a la Virgen de Andacollo* | s/f

2. Pedro Luna (1896-1956)  
*El baile de las enanas* | 1936

3. Ricardo Canals (1876-1931)  
*La jota* | s/f

4. Manuel Antonio Caro (1835-19013)  
*La zamacueca* | s/f

5. José García y Ramos (1852-1912)  
*Cabaret* | ca. 1882





# Guía para conservar negativos y fotografías ampliadas sobre papel fotográfico

1- Evitar al máximo la manipulación de las fotografías y negativos. No colocar los dedos sobre la emulsión de los negativos o de las copias. Lo mejor es utilizar guantes de algodón.

2- Evitar la exposición directa a la luz.

3- Guardar las fotografías y negativos en un lugar fresco, oscuro, seco y libre de polvo. Los cambios bruscos de humedad y temperatura también pueden dañar la fotografía. Asegúrese de escoger un lugar estable.

4- Nunca guardar las fotografías en bolsas de plástico. Lo mejor es utilizar estuches y sobre elaborados con papel libre de ácido.

5- No escribir sobre las fotografías ni con bolígrafos ni con tintas de ninguna especie. Si lo hace, hágalo solo si es estrictamente necesario, en el reverso con lápiz grafito 2B, cerca de las orillas para evitar cualquier huella en el centro de la fotografía.


7- Para sujetar las fotografías utilice esquineros de papel o mylar. No usar: cintas adhesivas, pegamentos, clips o sujetadores de metal.

8- No usar elásticos. El material del que está hecho está prohibido para archivos fotográficos.

9- Es recomendable escanear las fotografías, respaldar los archivos digitales resultantes y preocuparse cada cierto tiempo de reemplazar el dispositivo de almacenamiento (cd, pendrive, disco duro) para evitar daños por su deterioro o para que no quede obsoleto. Imprimir la fotografía digitalizada y guardar la original, le ayudará a preservarla.

## Mediación y Educación MNBA

Contacto  
+56 2 2499 1632  
mediacion.educacion@mnba.cl  
mnba.cl

 MediacionEducacionMNBA  
[www.retratosdelamemoria.cl](http://www.retratosdelamemoria.cl)

## MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

**Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos**  
Ángel Cabeza Monteiro

**Director Museo Nacional de Bellas Artes**  
Roberto Farriol Gispert

**Secretaría dirección**  
Verónica Muñoz Mora

**Exhibiciones temporales**  
María José Riveros Valle  
Juan Carlos Gutiérrez Mansilla

**Curadoras**  
Gloria Cortés Aliaga  
Paula Honorato Crespo

**Asistente curatorial**  
Marisel Thumala Bufadel

**Comunicaciones, Relaciones Públicas y Marketing**  
Paulina Andrade Schnettler  
María Arévalo Guggisberg  
Cecilia Chelley Cros

**Diseño**  
Lorena Musa Castillo  
Wladimir Marinkovic Ehrenfeld  
Nicole García Acevedo

**Mediación y Educación**  
Natalia Portuguesa Coronel  
María José Cuello González  
Raúl Figueroa Urrea  
Valentina Verdugo Toledo  
Graciela Echiburú Belletti  
Paula Fiamma Terrazas  
Yocelyn Valdebenito Carrasco  
Gonzalo Bustamante Rojas  
Constanza Nilo Ruiz

**Departamento de Colecciones y Conservación**  
Marianne Wacquez Wacquez  
Nicole González Herrera  
Natalia Keller  
María José Escudero Maturana  
Camila Sánchez Leiva  
Eva Cancino Fuentes  
Sebastián Vera Vivanco  
Gabriela Revoco Alvear

**Asistente de investigación y administración de sitio web**  
Cecilia Polo Mera

**Administración y finanzas**  
Rodrigo Fuenzalida Pereira  
Mónica Vicencio Vargas  
Marcela Krumm Gili  
Hugo Sepúlveda Cabas

**Oficina de archivos y partes**  
Elizabeth Ronda Valdés  
Juan Pacheco Pacheco

**Autorización de salida e internación de obras de arte**  
Marta Agustí Orellana

**Museografía**  
Ximena Frías Pinaud  
Marcelo Céspedes Márquez  
Gonzalo Espinoza Leiva  
José Espinoza Sandoval  
Mario Silva Urrutia  
Luis Vilches Chelffi  
Jonathan Echegaray Olivios

**Museo Sin Muros**  
Patricio M. Zárate

**Biblioteca y Centro de documentación**  
Doralisa Duarte Pinto  
Nelthy Carrión Meza  
Juan Pablo Muñoz Rojas  
Segundo Coliqueo Millapan  
Soledad Jaime Marín  
Katia Venegas Foncea

**Área digital**  
Erika Castillo Sáez  
Natalia Jara Parra

Mónica Isla Donoso  
Ximena Gallardo Saint-Jean

**Audiovisual**  
Francisco Leal Lepe

**Custodia**  
Carlos Alarcón Cárdenas

**Seguridad**  
Gustavo Mena Mena  
Hernán Muñoz Sepúlveda  
Eduardo Vargas Jara  
Pablo Véliz Díaz  
José Tralma Nahuelhuen  
Alejandro Contreras Gutiérrez  
Guillermo Mendoza Moreno  
Luis Solís Quezada  
Maximiliano Vilella Herrera  
Warner Morales Coronado  
Luis Serrano Sepúlveda  
Vicente Lizana Matamala



Este catálogo fue impreso en Andros Impresores con motivo de la convocatoria fotográfica *Retratos de la Memoria: Música y Danza*, exhibida en el Museo Nacional de Bellas Artes entre el 29 de mayo y el 24 de julio de 2016, con un tiraje de 1.000 ejemplares, en papel couché de 130 grs.

La información de las fotografías se origina a partir de los datos que cada participante posee de ellas, por lo tanto la irregularidad de estos contenidos no es materia de errores de edición por parte del MNBA.

Reservados todos los derechos de esta edición © Museo Nacional de Bellas Artes

ISBN: 978-956-8890-26-1

Invita

**dibam** | DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,  
ARCHIVOS Y MUSEOS  
EL PATRIMONIO DE CHILE

Organiza

**M** MUSEO  
NACIONAL  
BELLAS  
ARTES

Colabora

**BN** BIBLIOTECA  
NACIONAL  
DE CHILE

Auspicia

**espacio**  
**Ajeno**  
arte, tecnología  
educación & sociedad

**pēbēo**  
fabricant de couleurs

Media Partner

**LITORALPRESS**  
ANÁLISIS DE MEDIOS





**dibam**  
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,  
ARCHIVOS Y MUSEOS  
EL PATRIMONIO DE CHILE

**M** MUSEO  
NACIONAL  
BELLAS  
ARTES